

AUFBAUANLEITUNG

assembly instructions

Notice de montage



Speedliner² Air
Ord.No.: 290459

Speedliner²
Ord.No.: 262760

Einzelteile:

1x Markierungswagen
inkl. Griff
1x Richtungspfeil

Single parts:

1x Marking trolley
incl. grip
1x arrow

Pièces:

1x chariot de marquage
avec poignée
1x guide de traçage

Aufbauanleitung / assembly instructions / Notice de montage



- D:** Übersicht Einzelteile.
GB: Overview single parts.
F: Aperçu des pièces contenues dans le colis.



- D:** Griff zusammenstecken und mit Schraube fixieren.
GB: Stick the grip together and fix it with a screw.
F: Emboiter la poignée et la fixer à l'aide de la vis.



- D:** Griff am Markierungswagen mit Schraube befestigen.
GB: Fix the grip on the trolley with a screw.
F: Fixer la poignée au chariot, puis visser.



- D:** Richtungspfeil vorne am Wagen mit Schraube befestigen.
GB: Fix the arrow on the front side of the trolley.
F: Fixer le guide de traçage sur l'avant du chariot et fixer à l'aide de la vis.



- 5.**
- D:** Sprüheinheit kann durch Lösen der Schraube verstellt werden. Die Skalierung hilft beim Einstellen der Sprühbreite.
- GB:** Spraying unit can be moved by dissolving the screw. The scale will help you to find the wished spraying width.
- F:** Le dispositif de pulvérisation peut être déplacé en desserrant légèrement la vis. La graduation vous aidera à trouver le réglage parfait.



- 6.**
- D:** Versetzung der Sprüheinheit nach links und rechts möglich.
- GB:** Shifting the spraying unit to the left and right is possible.
- F:** Le dispositif de pulvérisation peut être décalé sur la droite ou la gauche du chariot, pour un marquage latéral.



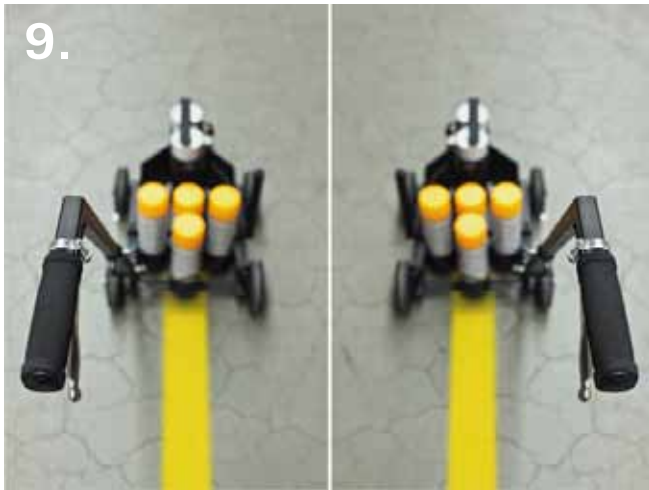
- 7.**
- D:** Sprüheinheit mit Schraube bei randnahen Seitenmarkierungen an der gewünschten Stelle links oder rechts fixieren.
- GB:** Adjustment of the spraying unit on the wished position left or right - if you want to mark lines close to walls.
- F:** Ajustement du dispositif de pulvérisation sur la position droite ou gauche pour un marquage proche d'un mur par exemple.



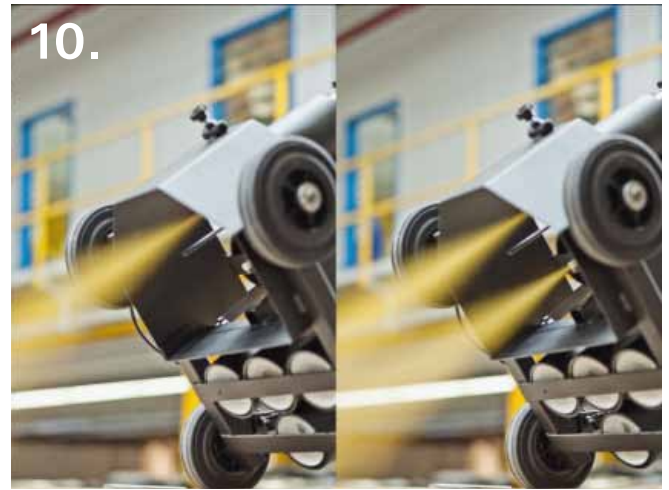
- 8.**
- D:** Dose rastet automatisch in richtiger Lage ein.
- GB:** The can automatically locks into place in proper position.
- F:** L'aérosol s'enclenche automatiquement.



MOTIP DUPLI GmbH
 Kurt-Vogelsang-Str. 6
 D-74855 Haßmersheim
 Phone.: +49 6266 / 75-0
 Fax: +49 6266 / 75-340
 E-Mail: info@dupli-color.de



- D:** Griffanbringung für Links- und Rechtshänder.
- GB:** Grip positioning for left- and right handers.
- F:** La poignée peut être adaptée pour le pilotage par un gaucher ou un droitier.



- D:** Sprühvorgang mit einer oder zwei Dosen möglich.
- GB:** Use of one or two cans possible.
- F:** Traçage possible avec 1 ou 2 aérosols simultanément.

Optional:



Marking Plate Speedliner² Air

- Ord.No. 338748 Marking Plate 12 cm
- Ord.No. 338755 Marking Plate 10 cm
- Ord.No. 338762 Marking Plate 7,5 cm

- D:** Für besonders scharfe Kanten.
Nur für Speedliner² Air (Ord.No. 290459) geeignet.
- GB:** For especially square edges.
Only suitable for Speedliner² Air (Ord.No. 290459).
- F:** Pour des tracés nets et précis.
Utilisation exclusivement avec le chariot Speedliner² Air (Réf. 290459).

- Tip:** Probesprühen wichtig. Skalierung dient nur zur Orientierung. Schlagschnur als Vormarkierung nutzen. Versiegelungslack (Ord.No. 369582) schützt bei hoher mechanischer Belastung vor erhöhtem Abrieb.
- Tip:** It is important to test the spray. The scaling is just for orientation. Use a chalk line for preliminary marking. Sealing varnish (ord.no. 369582) protects from wear by heavy mechanical load.
- Conseil:** Faire impérativement un test de pulvérisation. Réglage uniquement au niveau de l'orientation. Utiliser au préalable un cordeau à tracer. Vernis de protection (Réf. 369582) destiné à protéger les zones fortement sollicitées.